



XVSxxx

- (FR) Pièces détachées - witty one, witty plus, witty pro, witty park 2
- (DE) Ersatzteile - witty one, witty plus, witty pro, witty park 2
- (IT) Parti di ricambio - witty one, witty plus, witty pro, witty park 2
- (EN) Spare parts - witty one, witty plus, witty pro, witty park 2
- (SV) Reservdelar - witty one, witty plus, witty pro, witty park 2
- (NL) Onderdelen - witty one, witty plus, witty pro, witty park 2
- (ES) Piezas de repuesto - witty one, witty plus, witty pro, witty park 2
- (PT) Peças de substituição - witty one, witty plus, witty pro, witty park 2
- (PL) Części zamienne - witty one, witty plus, witty pro, witty park 2
- (GR) Απταλλακτικά - witty one, witty plus, witty pro, witty park 2



6LE089612C

## (FR) Consignes de sécurité



L'encastrement et le montage d'appareils électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés, en conformité avec les normes d'installation et dans le respect des directives, dispositions et consignes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans le pays.

Le non-respect des consignes d'installation peut entraîner des dommages sur l'appareil, un incendie ou présenter d'autres dangers.

Il est impératif de lire et de comprendre l'intégralité du manuel avant de procéder à l'installation du produit.



### Danger

Choc électrique en cas de contact avec les pièces sous tension ! Un choc électrique peut provoquer la mort!

- Veuillez observer les prescriptions et les normes en vigueur pour les circuits électriques TBTS lors de l'installation et de la pose des câbles. Avant toute intervention sur l'appareil ou la charge, mettre l'installation hors tension.
- Ne pas oublier de prendre en compte tous les disjoncteurs qui délivrent des tensions potentiellement dangereuses à l'appareil ou à la charge.



### Information

L'ensemble des informations concernant ce produit est disponible sur [www.hager.com](http://www.hager.com).

Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.

## (DE) Sicherheitshinweise



Der Einbau und die Installation elektrischer Geräte dürfen nur von Elektrofachkräften unter Beachtung der Installationsnormen, der Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sowie der im entsprechenden Land geltenden Regelungen und Richtlinien durchgeführt werden.

Die Nichtbeachtung der Installationshinweise kann zu Gerät- und Personenschäden, Brandfällen oder anderen Gefahren führen.

Es ist wichtig, dass dieses Handbuch vor der Durchführung der Installation im vollen Umfang gelesen und verstanden wurde.



### Gefahr

Das Berühren spannungsführender Teile kann zu einem elektrischen Schlag führen! Ein elektrischer Schlag kann tödlich sein!

- Bitte berücksichtigen Sie die Empfehlungen und geltenden Standards für SELV-Stromkreise bei der Installation und der Kabelverlegung. Trennen Sie das Gerät vom Strom, bevor Sie Arbeiten am Gerät oder am Verbraucher durchführen.
- Bitte denken Sie daran, alle Sicherungen und Leistungsschalter auszuschalten, die eine Spannung zu der Ladestation führen können.



### Information

Alle Informationen zu diesem Produkt finden Sie unter [www.hager.com](http://www.hager.com).

Dieses Dokument ist vertraglich nicht bindend und kann ohne Vorankündigung geändert werden.



Il montaggio e l'installazione degli apparecchi elettrici devono essere effettuati solamente da installatori, secondo le norme di installazione e in conformità con le istruzioni, i regolamenti e le direttive di sicurezza e di prevenzione degli incidenti applicabili nel paese.

Il mancato rispetto delle istruzioni di installazione può provocare danni all'apparecchiatura, incendi o altri pericoli.

È essenziale che il manuale sia letto e compreso nella sua interezza prima di svolgere l'installazione del prodotto.



#### Pericolo

Il contatto con parti in tensione può provocare una scossa elettrica. Le scosse elettriche possono essere fatali!

- Rispettare i regolamenti e gli standard applicabili ai circuiti elettrici SELV durante l'installazione e la posa dei cavi. Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo o sul carico, interrompere l'alimentazione dell'impianto.
- Tenere sempre in considerazione tutti gli interruttori automatici che generano tensioni potenzialmente pericolose per il dispositivo o il carico.



#### Informazioni

Tutte le informazioni su questo prodotto sono disponibili sul sito [www.hager.com](http://www.hager.com).

Documento non contrattuale, soggetto a modifiche senza preavviso.



The fitting and installation of electrical devices must only be performed by qualified electricians, in accordance with the installation standards and in compliance with the safety and accident-prevention instructions, regulations and directives applicable in the country.

Failure to follow the installation instructions may result in damage to the device, fire or other dangers. It is essential that the manual be read and understood in its entirety before performing the product installation.



#### Danger

Touching live parts can result in an electric shock! Electric shocks can be fatal!

- Please follow the recommendations and standards applicable for SELV electrical circuits during installation and when laying cables. Before any work on the device or the load, switch off the power to the installation.
- Do not forget all the circuit breakers that deliver voltages which are potentially dangerous to the device or the load.



#### Information

All the information on this product is available at [www.hager.com](http://www.hager.com).

This document is not contractually binding and is subject to change without notice.



Montering och installation av elektriska enheter får endast utföras av behöriga elektriker i enlighet med installationsstandarderna och i överensstämmelse med de anvisningar, bestämmelser och direktiv för säkerhet för förebyggande av olyckor som gäller i landet.

Underlåtenhet att följa installationsanvisningarna kan leda till skador på enheten, brand eller andra faror.

Det är mycket viktigt att handboken läses och förstås i sin helhet innan installationen av produkten görs.



#### Fara

Att beröra spänningsförande delar kan leda till en elektrisk stöt! Elektriska stötar kan vara livsfarliga!

- Följ de rekommendationer och standarder som gäller för SELV elektriska kretsar vid installation och dragning av kablar. Stäng av strömmen till installationen innan arbete på enheten eller lasten.
- Glöm inte alla strömbrytare som levererar spänningar som är potentiellt farliga för enheten eller lasten.



#### Information

All information om denna produkt finns tillgänglig på [www.hager.com](http://www.hager.com).

Detta dokument är inte kontraktssenligt bindande och kan ändras utan förvarning.

De montage en installatie van elektrische apparaten mag alleen worden uitgevoerd door elektriciens in overeenstemming met de installatienormen, instructies voor het voorkomen van ongevallen en richtlijnen die in het land van toepassing zijn.

Nie naleven van de instructies voor installatie kan leiden tot schade aan het apparaat, brand en andere gevaren.

Het is heel belangrijk dat de handleiding volledig wordt gelezen voordat wordt begonnen met de productinstallatie.



#### Gevaar

Het aanraken van onderdelen onder spanning kan leiden tot een elektrische schok! Een elektrische schok kan fataal zijn!

- Houd u aan de aanbevelingen en normen die van toepassing zijn op elektrische circuits tijdens de installatie en het leggen van kabels. Schakel de stroomvoorziening van de installatie uit voordat u werkzaamheden aan het apparaat of de lading gaat verrichten.
- Vergeet niet de beveiligingsschakelaars uit te schakelen waarvan de spanningen mogelijk gevaarlijk zijn voor het apparaat of de lading.



#### Informatie

Alle informatie over dit product is beschikbaar op [www.hager.com](http://www.hager.com).

Dit document is niet bindend en kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

El ajuste e instalación de los dispositivos eléctricos sólo puede ser realizado por electricistas cualificados según los estándares de instalación y aplicando las instrucciones de seguridad y prevención de accidentes, las normativas y directrices válidas localmente.

Si no se tienen en cuenta estas instrucciones de instalación, podría dañarse el dispositivo, producirse un incendio o generarse otros peligros. Es fundamental que lea y entienda el manual por completo antes de realizar la instalación del producto.



#### Peligro

No tocar piezas bajo tensión. Peligro de choques eléctricos. Los choques eléctricos pueden ser mortales.

- Al instalar y colocar los cables, respete las recomendaciones y estándares aplicables a los circuitos eléctricos SELV. Antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo o carga, desconectar la potencia de la instalación.
- No olvidar que todos los interruptores automáticos suministran tensión potencialmente peligrosas para el dispositivo o la carga.



#### Información

Encontrará toda la información sobre el producto en [www.hager.com](http://www.hager.com).

Este documento no es contractualmente vinculante y está sujeto a posibles cambios sin previo aviso.

A montagem e instalação de equipamento elétrico devem ser realizadas apenas por eletricitistas qualificados, de acordo com as normas de instalação e em conformidade com as instruções, regulamentos e diretivas de prevenção de acidentes e segurança aplicáveis no país.

O não cumprimento das instruções de instalação pode resultar em danos no dispositivo, incêndio ou outros perigos. É essencial que o manual seja lido e compreendido na sua totalidade antes de efetuar a instalação do produto.



#### Perigo

O contacto com peças sob tensão pode resultar num choque elétrico! Os choques elétricos podem ser fatais!

- Cumpra as recomendações e as normas em vigor para circuitos elétricos TRS quando instalar e montar cabos. Antes de qualquer trabalho no aparelho ou carga, desligue a alimentação da instalação.
- Não se esqueça que todos os disjuntores possuem tensões potencialmente perigosas para o dispositivo ou a carga.



#### Informação

Todas as informações sobre este produto estão disponíveis em [www.hager.com](http://www.hager.com).

Este documento não é contractualmente vinculativo e está sujeito a alterações sem aviso.



Montaż i instalacja urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych instalatorów elektrycznych, zgodnie z normami instalacyjnymi oraz instrukcjami, przepisami i dyrektywami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz zapobiegania wypadkom obowiązującymi w danym kraju.

Nieprzestrzeganie instrukcji instalacji może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub inne niebezpieczeństwa. Przed przystąpieniem do instalacji produktu należy zapoznać się z całością niniejszej instrukcji.



#### Niebezpieczeństwo

Dotknięcie elementów pod napięciem może skutkować porażeniem prądem elektrycznym! Porażenia prądem elektrycznym mogą być śmiertelne!

- Podczas instalacji i prowadzenia przewodów należy przestrzegać zaleceń i standardów dotyczących obwodów elektrycznych SELV. Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu lub obciążeniu należy wyłączyć zasilanie instalacji.
- Pamiętać o wszystkich wyłącznikach doprowadzających napięcie, które może być potencjalnie niebezpieczne dla urządzenia lub obciążenia.



#### Informacje

Wszystkie informacje na temat produktu są dostępne na stronie [www.hager.pl](http://www.hager.pl).

Niniejszy dokument nie jest umownie wiążący i może ulec zmianie bez powiadomienia.



Η σύνδεση και η εγκατάσταση ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από επαγγελματίες ηλεκτρολόγους μηχανικούς σύμφωνα με τα πρότυπα εγκατάστασης και σε συμμόρφωση με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις συστάσεις ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων που ισχύουν στη χώρα.

Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες εγκατάστασης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή, πυρκαγιά ή άλλους κινδύνους. Είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να κατανοήσετε πλήρως το εγχειρίδιο πριν εκτελέσετε την εγκατάσταση του προϊόντος.



#### Κίνδυνος

Το άγγιγμα των «ενεργών» εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία! Η ηλεκτροπληξία μπορεί να επιφέρει τον θάνατο!

- Κατά την εγκατάσταση και την τοποθέτηση των καλωδίων, ακολουθήστε τις συστάσεις και τα πρότυπα που ισχύουν για τα ηλεκτρικά κυκλώματα SELV. Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή ή στο φορτίο, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος της εγκατάστασης.
- Μην παραλείψετε όλους τους διακόπτες κυκλώματος που παρέχουν ρεύμα καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνοι για τη συσκευή ή το φορτίο.



#### Πληροφορίες

Όλες οι πληροφορίες για το προϊόν αυτό είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση [www.hager.com](http://www.hager.com).

Αυτό το έγγραφο δεν είναι συμβατικά δεσμευτικό και μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς προειδοποίηση.